



FR **POMPE À RÉGULATION DE PRESSION**
Manuel d'instructions et d'utilisation
Traduction de la notice originale

EN **SINGLE PUMP BOOSTER SET**
User and maintenance manual
Original instructions

IT **POMPA DI REGOLAZIONE DELLA PRESSIONE**
Manuale di istruzione e di manutenzione
Traduzioni delle istruzioni originali

Réf. / Art. Nr. : PRMCA4AUTOV / 516241

Imp. par / by: Ribimex S.A. – 56 Route de Paris – FR-77340 Pontault-Combault
Imp. da: Ribimex Italia s.r.l. – Via Igna, 18 – IT-36010 Carrè (Vi)
[v1_2024-01-10]



**AVERTISSEMENT :**

Lire et assimiler ce manuel avant d'assembler ou d'utiliser ce produit.
Une utilisation incorrecte du produit pourrait causer de graves blessures et des dommages.

Conserver ce manuel pour pouvoir le consulter ultérieurement.

Note : Informations et photos non contractuelles susceptibles d'être modifiées sans préavis.
Le produit livré peut être différent par rapport aux photos.
Sous réserve de modifications techniques.

**WARNING:**

Carefully read this instruction manual before operating this appliance.
Incorrect operation may cause injury and/or damages.
Please keep this manual for future reference.

Note : Non-contractual information and photos, which may be changed without prior notice.
Actual product may differ from illustrative photos.
Subject to technical changes and improvements.

**ATTENZIONE:**

Leggere attentamente questo manuale di istruzioni prima di utilizzare l'attrezzo.
Il funzionamento non corretto può causare lesioni e/o danni.
Conservare il presente manuale per futuri consulti.

Nota : Informazioni e foto sono da intendersi non contrattuali in quanto possono essere soggette a modifiche senza preavviso.
Il prodotto può essere differente in relazione alle foto.
Salvo riserva di modifiche tecniche.

FR – Traduction de la notice originale

I. Nomenclature

II. Caractéristiques

III. Consignes de sécurité

IV. Mise en route

V. Utilisation

VI. Entretien et Entreposage

I. NOMENCLATURE

Voir Fig. 1

II. CARACTERISTIQUES

Voir Tableau 1

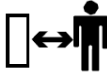
III. CONSIGNES DE SECURITE

	AVERTISSEMENT! Lisez tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions. <i>Le non-respect des avertissements et des instructions peut entraîner un choc électrique, un incendie et / ou des blessures graves.</i>
	AVERTISSEMENT! <i>Pour réduire le risque de blessure, lisez le manuel d'instructions et comprenez la machine avant utilisation.</i>
	AVERTISSEMENT! <i>Lors de l'utilisation d'outils électriques, des précautions de sécurité de base doivent toujours être suivies pour réduire les risques d'incendie, de choc électrique et de blessures.</i>

Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.

Conserver ce manuel à portée de main pour toute référence ultérieure. Laisser le manuel avec le produit (par ex. lors de son utilisation, lors de son prêt, lors de la cession ou transfert de propriété du produit).

Symboles (Explication des symboles présents sur l'outil, le cas échéant)

	Signale un risque de blessures graves et/ou dommages et/ou de détérioration du produit en cas de non-respect des consignes
	L'outil est conforme aux exigences des directives européennes.
	Les produits électriques usagés ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers. Déposer l'appareil en fin de vie à la déchetterie ou au centre de recyclage le plus proche. Demander conseil aux autorités locales ou à votre déchetterie locale
	Appareil de classe I avec mise à la terre de protection.
	Porter un équipement de protection auditive.
	Pendant l'utilisation, maintenir toute personne et animal éloignés de la zone de travail et de l'appareil.
	ATTENTION! présence de courant électrique. Déconnectez-vous de la source d'alimentation avant le nettoyage, l'entretien ou toute intervention sur le produit.
	Débrancher le produit de sa source d'alimentation avant toute opération d'entretien, de nettoyage ou intervention sur le produit; ou lorsque vous n'utilisez pas le produit. Débrancher immédiatement le produit de sa source d'alimentation si le produit, le câble d'alimentation ou le prolongateur est endommagé ou coupé en cours d'utilisation. Débrancher l'appareil par la prise. Ne pas tirer sur le câble.

3.1- Avertissements de sécurité généraux

- Comprendre le produit. Lisez et suivez les instructions de ce manuel.
- Ne démontez pas et ne modifiez pas le produit.
- N'utilisez pas ce produit s'il n'est pas complètement assemblé ou si des pièces semblent manquantes ou endommagées.
- Assurez un bon entretien et un éclairage suffisant dans la zone de travail.
- Tenez les enfants et les spectateurs éloignés lors de l'utilisation de ce produit.
- Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants.
- Utilisez les fixations / accessoires spécifiés par le fabricant.
- Effectuez l'entretien et la maintenance uniquement par du personnel qualifié.

3.2- Instructions de sécurité supplémentaires pour outil électrique

- Lorsque l'outil n'est pas utilisé ou avant d'effectuer le nettoyage, éteignez-le et débranchez-le de la source d'alimentation principale.
- Ne laissez jamais le produit fonctionner sans surveillance.
- N'utilisez pas d'outils électriques dans des atmosphères explosives, par exemple en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables.
- Conserver les étiquettes et la plaque signalétique pendant toute la durée de service.
- N'utilisez pas l'outil électrique si l'interrupteur ne s'allume et ne s'éteint pas. Tout outil électrique qui ne peut pas être contrôlé avec l'interrupteur est dangereux et doit être réparé.
- N'utilisez pas d'outil électrique lorsque vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.
- Ne maltraitez pas le cordon. N'utilisez jamais le cordon pour transporter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Tenez le cordon éloigné de la chaleur, de l'huile, des arêtes vives ou des pièces mobiles.
- Conservez l'outil électrique inactif hors de la portée des enfants et ne laissez pas des personnes qui ne connaissent pas le produit ou les instructions utiliser l'outil électrique.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou une personne de qualification similaire afin d'éviter tout danger.

3.3- Consignes sur l'utilisation de cette pompe électrique

- Utilisez un équipement de protection individuelle. Portez toujours une protection auditive lorsque vous utilisez l'outil.
- La pompe n'est pas adaptée pour fournir de l'eau potable ou de l'eau utilisée dans des étangs avec des poissons ou d'autres espèces aquatiques.
- La pompe est conçue pour pomper uniquement de l'eau. Ne pas utiliser la pompe pour refouler des fluides inflammables, toxiques, corrosifs ou irritants.
- N'exposez pas l'appareil à la pluie. N'utilisez pas l'appareil dans un environnement humide.
- Avant de mettre la pompe en service, un électricien qualifié doit vérifier que les mesures de sécurité électrique requises sont en place.
- Avant de mettre la pompe en marche, vérifier que le cordon électrique et le disjoncteur électrique différentiel (sensibilité ne dépassant pas 30 mA) ne sont pas endommagés.
- Lors de l'installation, gardez une assise et un équilibre appropriés en tout temps.
- Lorsque le produit est utilisé avec une rallonge, assurez-vous que la rallonge résiste aux caractéristiques nominales du produit. En cas d'utilisation à l'extérieur, n'utilisez que des rallonges destinées à une utilisation à l'extérieur.
- Assurez-vous que la pompe est en position horizontale et est solidement ancrée avec des vis de fixation sur une surface plane.
- Utilisez une crépine reliée au tuyau d'aspiration (d'entrée) pour éviter que des pierres et autres débris ne soient aspirés, ce qui pourrait entraîner de graves dommages à la pompe.
- Ne déplacez pas la pompe pendant qu'elle fonctionne.

- La température du liquide à pomper ne doit pas dépasser 35 °C.
- Débranchez l'alimentation secteur avant de procéder au nettoyage, à l'entretien ou à tout autre changement d'accessoires sur la pompe.
- Ne laissez jamais la pompe fonctionner à sec.
- Ne dirigez jamais le flux de refoulement vers des personnes, des animaux, des câbles ou des équipements électriques.
- N'utilisez pas les outils dans des opérations qui dépassent l'usage prévu.

IV. MISE EN ROUTE

4.1- Déballage

- Retirez le produit de son emballage
- Vérifiez si le produit et les accessoires (le cas échéant) sont intacts.

4.2- Installation



AVERTISSEMENT !

Avant de commencer l'installation ou de changer d'accessoires, éteignez le produit et débranchez-le de la source d'alimentation secteur.

Sélection de l'emplacement de la pompe

- Un abri est requis pour une installation extérieure ; il doit être capable de protéger la pompe de la lumière directe du soleil, de la pluie et du gel.
- La pompe doit être installée dans un endroit propre, sec et aéré offrant un espace suffisant pour l'entretien et la protection contre le gel.
- Elle doit être boulonnée à une bonne fondation, de préférence en béton, et dotée d'un drainage adéquat.
- Placer la pompe aussi près que possible de la source d'eau réduit la friction dans le tuyau d'aspiration et donnera des capacités maximales.

Tuyaux de raccordement (non fournis)

- Il est recommandé d'utiliser uniquement des tuyaux neufs en PVC ou PE. Le diamètre du tuyau doit être le même que celui des ouvertures d'entrée ou de sortie de la pompe. Des tuyaux de plus grand diamètre peuvent être utilisés pour minimiser la résistance à l'écoulement dans certaines circonstances, comme le pompage sur de longues distances.
- Utilisez uniquement du ruban d'étanchéité Teflon sur les connexions de cette pompe. N'utilisez aucun autre produit d'étanchéité pour filetage.
- S'il existe un risque que l'alimentation en eau contienne des particules solides, une crépine d'aspiration appropriée doit être installée avant la pompe pour éviter le blocage de la pompe.
- Les longueurs horizontales de tuyaux doivent s'incliner progressivement vers le haut depuis la source d'eau jusqu'à la pompe pour éviter les poches d'air dans la conduite. Assurez-vous que la conduite d'aspiration ne dépasse pas la hauteur de la pompe.
- Les installations avec une hauteur d'aspiration supérieure à 1 m nécessitent un clapet de pied de bonne qualité pour éviter la perte d'amorçage. Assurez-vous que le clapet de pied soit situé à au moins 30 cm sous l'eau et 30 cm au-dessus du fond du puits.
- Un clapet anti-retour de bonne qualité doit être installé dans la tuyauterie de sortie de la pompe avant le service d'eau chaude. Le fait de ne pas installer ce clapet anti-retour peut entraîner des dommages à la pompe.
- Si le fluide pompé est contaminé, un préfiltre doit être utilisé pour protéger la pompe de la saleté.
- **REMARQUE :** La plupart des autorités chargées de l'approvisionnement en eau ont des

réglementations strictes concernant le raccordement direct des pompes au réseau d'alimentation en eau. Il est recommandé d'utiliser un réservoir d'isolation entre l'alimentation secteur et la pompe.

Connexion électrique

- Assurez-vous que l'alimentation électrique correspond aux spécifications de connexion de l'appareil (voir plaque signalétique).
- Assurez-vous que le câble électrique répond aux spécifications H07RN-F ou supérieures.
- Vérifiez que le câble d'alimentation n'est pas endommagé.
- Branchez la fiche sur une prise murale 10/16A équipée d'une connexion à la terre.
- Assurez-vous que le raccordement électrique est protégé contre les projections d'eau.
- Lors d'une utilisation en extérieur, les connexions électriques doivent être protégées contre les éclaboussures ; ils ne doivent pas reposer dans l'eau.

4.3- Mise en Marche/Arrêt

- **REMARQUE :** Assurez-vous que la pompe est amorcée avant de la démarrer. Voir la section 5.2 pour plus de détails.
- Appuyez et maintenez enfoncé le bouton  pendant 2 secondes pour démarrer la pompe. La pression de l'eau sera affichée sur le panneau de commande (7).
- Pour arrêter la pompe, appuyez et maintenez enfoncé le bouton  pendant 2 secondes, « OFF » s'affichera sur le panneau de commande.

V. UTILISATION

5.1- Usage destiné

Ce groupe surpresseur est destiné à un usage domestique uniquement, il convient au relevage d'eau claire, notamment l'eau potable, l'eau de pluie ou les eaux souterraines. La pompe n'est pas destinée à un usage artisanal, commercial, professionnel et/ou industriel.

5.2- Utilisation

Amorçage et fonctionnement

- Retirez le bouchon d'amorçage (4) de la pompe et remplissez la pompe avec de l'eau.
- Une fois plein, remettez le bouchon d'amorçage en place.
- Assurez-vous que la vanne de sortie (si installée) est ouverte.
- Assurez-vous que toutes les vannes de la conduite d'aspiration sont ouvertes.
- Le démarrage de la pompe et l'amorçage doivent être effectués immédiatement. Laissez la pompe fonctionner pendant encore 10 secondes pour vous assurer qu'aucun bruit ou vibration anormal n'est observé.

Panneau de commande (voir Fig. 2)

Pos.	Description
(a)	Mode pression constante
(b)	Indicateur de fonctionnement de plusieurs pompes
(c)	Affichage numérique
(d)	Bouton HAUT
(e)	Indicateur d'état de la pompe
(f)	Mode fréquence fixe
(g)	Bouton MARCHE/ARRÊT

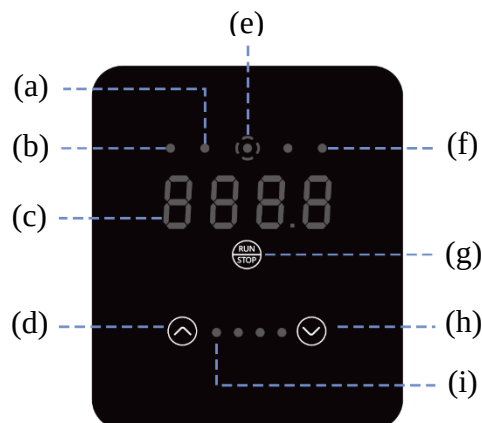


Fig. 2

(h)	Bouton BAS
(i)	Indicateur de débit d'eau

	en maintenant 2 secondes	Démarrer ou arrêter la pompe	
	+		Afficher le courant de fonctionnement de la pompe (A)
	+		Afficher et régler la fréquence de fonctionnement de la pompe (Hz). Exemple : lorsque la pompe fonctionne à une fréquence de 34 Hz, F34 s'affichera.
	+		Basculer entre le mode fréquence fixe et le mode pression constante

Réglage de la pression de l'eau

- Assurez-vous que la pompe fonctionne en mode pression constante.
- Lorsque la pression de travail est affichée sur le panneau, appuyez sur les boutons  ou  pour régler la pression et attendez 5 secondes avant l'activation.

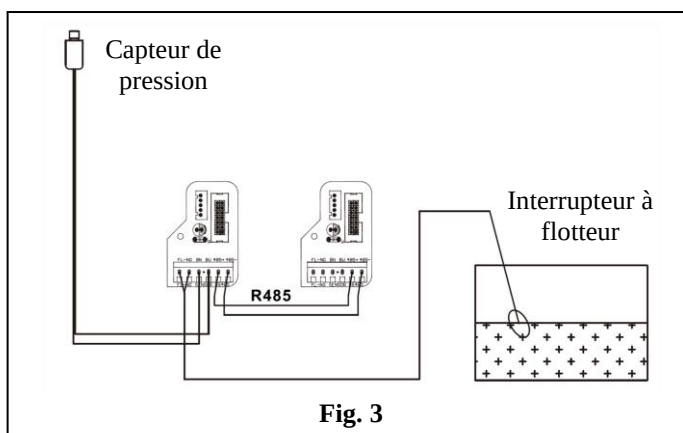
Réglage de la fréquence de fonctionnement de la pompe

- Assurez-vous que la pompe fonctionne en mode fréquence fixe.
- Lorsque la fréquence de travail est affichée sur le panneau, appuyez sur les boutons  ou  pour régler la fréquence de travail et attendez 5 secondes avant l'activation.

5.3- Fonctionnement de plusieurs pompes

La pompe peut fonctionner en groupe de 4 pompes (au maximum). Une seule des pompes peut être sélectionnée comme « Maître », tandis que les pompes restantes seront définies comme pompes « Esclaves ».

Le capteur de pression (non inclus) et l'interrupteur à flotteur (non inclus) doivent être connectés à la pompe Master. Voir la Fig. 3 pour l'illustration du câblage et de la connexion.



Réglage des pompes maître et esclave

- Allumez la pompe.
- Appuyez sur  pendant 2 secondes lorsque la version du micrologiciel (comme u213) est affichée.
- Appuyez sur les boutons  ou  pour régler la position de la pompe :
A0 = Pompe maître
A1, A2 or A3 = Pompes esclaves
- Attendez 5 secondes avant activation de la position de la pompe.
- Répétez les étapes ci-dessus sur chaque pompe pour définir leur position. Assurez-vous que la position de chaque pompe est différente.
- L'indicateur de fonctionnement de plusieurs pompes (b) s'allume sur chaque pompe.

Démarrage et arrêt du groupe de pompes

- Sur la pompe Master, appuyez et maintenez enfoncé le bouton  pendant 2 secondes, le groupe de pompes démarrera complètement et ce qui suit sera affiché sur le panneau de commande (7) :
Pompe maître: valeur actuelle de la pression de l'eau
Pompe esclave 1 : « 1--- »
Pompe esclave 2 : « 2--- »
Pompe esclave 3 : « 3--- »
- Pour arrêter le groupe de pompes, appuyez et maintenez enfoncé le bouton  de la pompe Master pendant 2 secondes.
- La pression de l'eau peut être ajustée comme illustré en 5.2 pour le fonctionnement d'une seule pompe.
- La fréquence et le courant de fonctionnement de la pompe peuvent être vérifiés comme illustré en 5.2 pour le fonctionnement d'une seule pompe.

VI. ENTRETIEN ET ENTREPOSAGE



AVERTISSEMENT !

Avant de commencer l'installation ou de changer d'accessoires, éteignez le produit et débranchez-le de la source d'alimentation secteur.

Rappel : veiller à conserver le produit en bon état de fonctionnement, pour cela effectuer un entretien régulier du produit et après chaque utilisation et avant entreposage. Tout manquement ou tout défaut de maintenance adéquate réduit la durée de vie du produit et augmente le risque de pannes et d'accidents.

6.1 Code d'erreur

Code d'erreur	Description	Conseil
E01	Surtension	Vérifier la tension secteur
E02	Faible tension	Vérifier la tension secteur
E03	Défaut capteur	Vérifiez le capteur
E04	Fuite au niveau du tuyau	Vérifiez les conduites d'eau pour les fuites
E05	Erreur de communication interne de la pompe	Contactez le revendeur de service
E06	Protection contre les surintensités du module moteur	Contactez le revendeur de service
E07	Protection contre les surintensités	Vérifier le blocage dans les canalisations
E08	Protection contre la surchauffe	Vérifier et améliorer l'état de ventilation de la pompe
E09	Pression d'entrée d'eau trop faible ou alimentation en eau insuffisante	Vérifiez l'alimentation en eau ou le blocage de l'entrée d'eau.
E10	Niveau d'eau dans le réservoir de stockage trop bas	Vérifier le niveau d'eau dans le réservoir de stockage
E11	Perte de phase moteur	Contactez le revendeur de service

6.2- Nettoyage

- Nettoyez l'extérieur de la pompe avec un chiffon propre et sec. Ne pas utiliser d'eau ou de détergent pour le nettoyage.
- Avant de longues périodes d'inactivité ou d'hiver, la pompe doit être rincée à l'intérieur avec de l'eau, vidée complètement et stockée dans un environnement sec.
- Gardez toujours les orifices de ventilation propres.

6.3- Entreposage

- Nettoyez le produit avant le stockage.
- Conservez le produit, le manuel d'instructions et les accessoires (le cas échéant) dans leur emballage d'origine.
- Stockez le produit dans un environnement propre, à l'abri du gel et de la chaleur (ne pas dépasser 50 °C).
- Tenir hors de portée des enfants (par exemple, le verrouiller).

6.4- Mise au rebut

- En fin de vie, ne pas jeter le produit avec les ordures ménagères ou dans l'environnement.
- Apporter le produit à une déchetterie ou à un centre de collecte des déchets des équipements électriques et électroniques, ou renseignez-vous auprès de votre commune.
- Effectuer la mise au rebut de l'appareil, des accessoires et de l'emballage conformément aux réglementations locales relatives à la protection de l'environnement.

Nos conditions de garantie sont disponibles auprès de notre STAV et sur notre site internet.

Pour toute demande de réparation sous garantie, merci de vous adresser auprès de votre revendeur ou contacter notre STAV qui vous indiquera la marche à suivre.

Pour toute demande de pièces et/ou accessoires, il est possible de demander à notre STAV la vue éclatée du produit en indiquant notre référence et le numéro de série ou numéro de lot figurant sur la plaque signalétique.

Coordonnées du STAV : Service Technique et Après-Vente ;

Ribimex, 56 Route de Paris, F-77340 Pontault-Combault ;

Tél : 08 92 35 05 77 (0,34€/min ; en France) ; email : sav@ribimex.fr

Site internet : www.ribimex.com

EN – Original instructions

I. Parts List

II. Characteristics

III. Safety instructions

IV. Getting Started

V. Operation

VI. Maintenance and Storage

I. PARTS LIST

See Fig. 1

II. CHARACTERISTICS

See Table 1

III. SAFETY INSTRUCTIONS

	WARNING! Read all safety warnings and all instructions. <i>Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.</i>
	WARNING! <i>To reduce the risk of injury, read the instruction manual and understand the machine before use.</i>
	WARNING! <i>When using electric tools basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock and personal injury.</i>

Save all warnings and instructions for future reference.

Keep this manual handy so that you may refer to it later whenever any questions arise. Always be sure to include this manual when selling, lending, or otherwise transferring the ownership of this product.

Symbols (Explanation of symbols appearing on the tool, if applicable)

	Caution! Risk of injury and/or damage and/or deterioration of product in case of non-compliance to safety requirements
	CE Conformity
	Do not dispose of this product with household rubbish. Dispose of this product in the nearest recycle centre. Please contact your local authority or local recycle centre for further information for its safe disposal.
	Class I product with protective earthing.
	Wear hearing protective equipment
	Keep persons (esp. children) and animals away from product and working area.
	Warning! Electric hazard. Disconnect from power source before cleaning, maintenance or any intervention on the product.
	Disconnect product from its power source before maintenance, cleaning or any intervention on product; or when you do not use product. Disconnect product from its main power source, if product, power cable, or extension cord is damaged or cut during operation. Unplug product by pulling the plug. Do not pull the cable.

3.1- General safety warnings

- Understand the product. Read and follow the instructions in this manual.
- Do not disassemble or modify the product.
- Do not use this product if it is not completely assembled or if any parts appear to be missing or damaged.
- Maintain good housekeeping and sufficient lighting in the working area.
- Keep children and bystanders away while operating this product.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children.
- Use attachments/accessories specified by the manufacturer.
- Perform service maintenance by qualified personnel only.

3.2- Additional safety rules for electric power tool

- When the tool is not in use or before performing cleaning, turn it off and disconnect from main power source.
- Never leave the product running unattended.
- Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.
- Maintain labels and rating plate through the life of service.
- Do not use the power tool if the switch does not turn on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.
- Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.
- Store idle power tool out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.
- If the power cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its after sales service or a person with similar qualification in order to avoid any danger.

3.3- Special warnings when using this electric pump

- Use personal protective equipment. Always wear hearing protection when using the tool.
- The pump is not suitable to deliver drinking water, or water that used in ponds with fish or other aquatic lives.
- The pump is designed for pumping water medium only. Do not use the pump to deliver flammable, toxic, corrosive or irritant fluids.
- Do not subject the device to rain. Do not use the device in wet surroundings.
- Before putting the pump into operation, a qualified electrician must check that the required electrical safety measures are place.
- Before putting the pump into operation, check that the electrical cord and electrical residual current circuit breaker (sensitivity not exceeding 30 mA) are not damaged.
- When installing, keep proper footing and balance at all times.
- When product is used with extension cord, ensure that extension cord withstands product ratings. If used outdoors, use only extension cords intended for outdoor use.
- Make sure the pump is in horizontal position and is firmly anchored with fixing screws to a level surface.
- Use a strainer connected to the suction (inlet) hose and to prevent stones and other debris from being sucked up, which may result in severe damage to the pump.
- Do not move the pump while it is working.
- The temperature of the fluid to be pumped may not exceed 35 °C.
- Unplug from the mains electricity before carrying out cleaning, servicing or other changing accessories on the pump.

- Never allow the pump to run dry.
- Never direct the discharge flow towards any persons, animals, electrical wiring or equipment.
- Do not use the tools in any operations that beyond the intended purpose.

IV. GETTING STARTED

4.1- Unpacking

- Remove the product from packaging
- Check if the product and accessories (if any) are intact.

4.2- Installation



WARNING!

Before starting installation or changing accessories, turn it off and disconnect from mains power source.

Selecting pump location

- Shelter is required for outdoor installation; it should be capable to protect the pump from direct sun light, rain and frost.
- The pump should be installed in a clean, dry and ventilated location which provides adequate room for servicing and protection from freezing temperatures.
- It should be bolted to a good foundation, preferably concrete and provided with adequate drainage.
- Locating the pump as close as possible to the water source reduces the friction in the suction pipe and will give maximum capacities.

Connecting pipes (not supplied)

- It is recommended that only new PVC or PE pipe should be used. The pipe diameter should be the same as the pump's inlet or outlet openings. Pipe with larger diameter may be used to minimize flow resistance in some circumstances, such as pumping long distance.
- Only use Teflon sealing tape on connections with this pump. Do not use any other thread sealing compounds.
- If there is a likelihood the water supply may contain solid particles, a suitable suction strainer should be installed before the pump to avoid blocking of the pump.
- Horizontal lengths of pipe must gradually slope upward from the source of water to the pump to avoid air pockets in the line. Ensure that the suction line is not laid above the pump height.
- Installations with a suction lift over 1m require a good quality foot valve to avoid loss of prime. Make sure the foot valve should be located at least 30 cm below water and 30 cm above the bottom of the well.
- A good quality non-return valve must be installed in the pump outlet pipework before the hot water service. Failure to install this non-return valve may result in pump damage.
- If the pumping medium is contaminated, a pre-filter must be used to protect the pump from dirt.
- **NOTE:** Most water supply authorities have strict regulations regarding direct connection of pumps to the mains water supplies. It is recommended an isolating tank is used between mains supply and pump.

Electrical connection

- Make sure that the power supply corresponds with the connection specifications of the device (see rating label).
- Make sure the electrical cable meets the specification of H07RN-F or higher.
- Check that the power cable is not damaged.
- Connect plug to a wall socket 10/16A fitted with a ground connection.
- Ensure that the electrical connection is protected against water splashing.
- When operating outdoors, the electrical connections must be splash-proof; they must not lay in water.

4.3- Switch On/Off

- **NOTE:** Make sure the pump is primed before starting the pump. See section 5.2 for details.
- Press and hold the  button for 2 seconds to start up the pump. Water pressure will be displayed on the control panel (7).
- To shut down the pump, press and hold the  button for 2 seconds, “OFF” will be displayed on the control panel.

V. OPERATION

5.1- Intended use

This booster set is intended for domestic use only, it is suitable for lifting clear water, including potable water, rainwater or groundwater. The pump is not intended for artisanal, commercial, professional and/or industrial use.

5.2- Operation

Priming and operation

- Remove the priming plug (4) from the pump and fill the pump with water.
- When full, restore the priming plug.
- Ensure outlet valve (if installed) is open.
- Ensure all valves in the suction line are open.
- Starting the pump and prime should be established immediately. Allow the pump to run for another 10 seconds to make sure no abnormal sound or vibration is observed.

Control panel (see Fig. 2)

Pos.	Description
(a)	Constant pressure mode
(b)	Multiple pump operation indicator
(c)	Digital display
(d)	UP button
(e)	Pump status indicator
(f)	Fixed frequency mode
(g)	RUN/STOP button
(h)	DOWN button
(i)	Water flow indicator

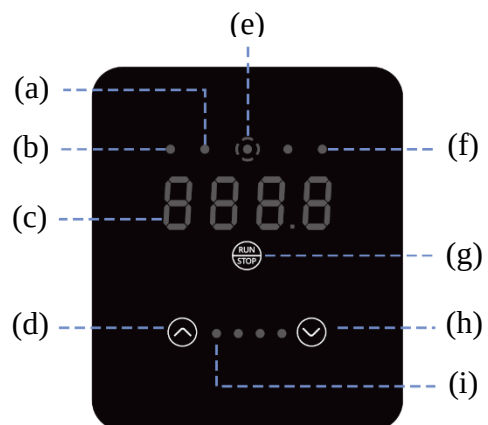


Fig. 2

 with holding for 2 seconds	Start or stop the pump
 + 	Display the pump working current (A)
 + 	Display and set the pump working frequency (Hz). Example: when the pump is working at a frequency of 34 Hz, F34 will be displayed.
 + 	Switch between fixed frequency mode and constant pressure mode

Adjusting water pressure

- Make sure the pump is running at constant pressure mode.
- When working pressure is displayed on the panel, press  or  buttons to adjust the pressure and wait for 5 seconds before set.

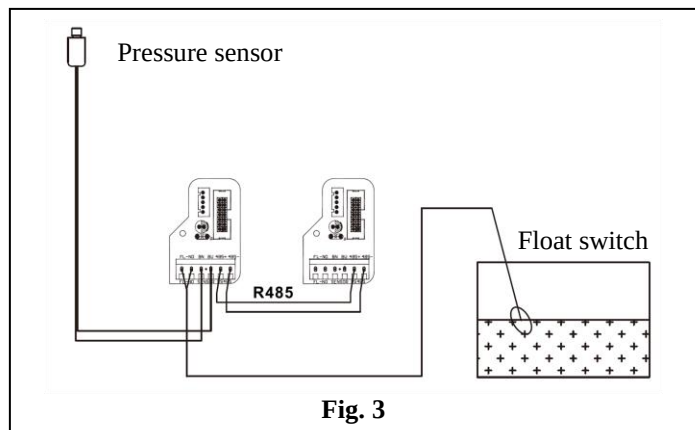
Setting pump working frequency

- Make sure the pump is running at fixed frequency mode.
- When working frequency is displayed on the panel, press  or  buttons to adjust the working frequency and wait for 5 seconds before set.

5.3- Multiple pump operation

The pump can work in a group of 4 pumps (at max). Only one of the pumps is can be selected as “Master”, while the remaining pumps will be set as “Slave” pumps.

The pressure sensor (not included) and the float switch (not included) must be connected to the Master pump. See Fig. 3 for the illustration of wiring and connection.



Setting Master and Slave pumps

- Turn on the pump.
- Press  button for 2 seconds when firmware version (such as u213) is displayed.
- Press  or  buttons to adjust the pump position:
A0 = Master pump
A1, A2 or A3 = Slave pumps
- Wait for 5 seconds before the pump position is set.
- Repeat above steps on each pump to set their position. Make sure the pump position of each pump is different.
- The multiple pump operation indicator (b) glows on each pump.

Starting and shutting down the pump group

- On the Master pump, press and hold the  button for 2 seconds, the pump group will start up altogether and following will be displayed on the control panel (7):
Master pump: current water pressure value
Slave pump 1: “1---”
Slave pump 2: “2---”

Slave pump 3: “3---”

- To shut down the pump group, press and hold the  button of the Master pump for 2 seconds.
- The water pressure can be adjusted as illustrated in 5.2 for single pump operation.
- The pump working frequency and current can be checked as illustrated in 5.2 for single pump operation.

VI. MAINTENANCE AND STORAGE



WARNING!

Before starting installation or changing accessories, turn it off and disconnect from mains power source.

Reminder: *In order to maintain the machine in good working condition, carry out regular maintenance of the machine after each use and before storage. Any breach or inadequate maintenance reduces the life of the machine and increases the risk of breakdowns and accidents.*

6.1 Error code

Error code	Description	Advice
E01	Over-voltage	Check the mains voltage
E02	Low voltage	Check the mains voltage
E03	Sensor fault	Check the sensor
E04	Pipe leakage	Check for water pipes for leakage
E05	Pump internal communication error	Contact service dealer
E06	Motor module over-current protection	Contact service dealer
E07	Over-current protection	Check for blockage in the pipes
E08	Over-heat protection	Check and improve the ventilation condition of the pump
E09	Inlet water pressure too low or insufficient water supply	Check water supply or blockage in the water inlet
E10	Water level in storage tank too low	Check water level in the storage tank
E11	Motor phase loss	Contact service dealer

6.2- Cleaning

- Clean the pump exterior with a dry clean cloth. Do not use water or detergent for cleaning.
- Before extended periods of inactivity or winter, the pump should be internally flushed with water, emptied completely and stored in dry environment.
- Always keep the ventilation holes clean.

6.3- Storage

- Clean the product before storage.
- Keep the product, instruction manual and accessories (if any) in the original packaging.
- Store the product in a clean environment, where is not freezing or too hot (exceed 50 °C).
- Keep out of reach of children (e.g., lock it up).

6.4- Disposal

- Do not dispose with household garbage. Do not throw into the environment.
- Dispose of the product in a collection centre for waste of electrical and electronic equipment, or a waste drop-off centre; or seek advice from your local municipality.
- Proceed with disposal of the tool, accessories and packaging according to local regulations regarding the protection of the environment.

Our warranty conditions are available from our STAV department [] and on our website.*

Should you have any repair requests under the warranty, please contact your retailer or our STAV [] who will inform you on the procedure.*

Should you have any parts and/or accessories request, you can contact our STAV [] to ask for the product exploded view by indicating our reference and the serial number or batch number appearing on the nameplate.*

[] STAV = Technical and After-Sales Service department*

STAV contact details: Ribimex, 56 Route de Paris, F-77340 Pontault-Combault.

Tel : 08 92 35 05 77 (0,34€/min ; only in France) ; email : sav@ribimex.fr

Internet Website: www.ribimex.com

IT - Traduzione delle istruzioni originali

I. Elenco componenti

II. Caratteristiche

III. Istruzioni di sicurezza

IV. Per iniziare

V. Funzionamento

VI. Pulizia e Conservazione

I. ELENCO COMPONENTI Ved. Fig.1

II. CARATTERISTICHE Ved. Tabella 1

III. ISTRUZIONI DI SICUREZZA

	AVVERTIMENTO! Leggere tutte le avvertenze di sicurezza e tutte le istruzioni. <i>La mancata osservanza delle avvertenze e delle istruzioni può provocare scosse elettriche, incendi e / o lesioni gravi.</i>
	AVVERTIMENTO! <i>Per ridurre il rischio di lesioni, leggere il manuale di istruzioni e comprendere la macchina prima dell'uso.</i>
	AVVERTIMENTO! <i>Quando si utilizzano strumenti elettrici, è necessario seguire sempre le indicazioni di sicurezza di base per ridurre il rischio di incendi, scosse elettriche e lesioni personali.</i>

Conservare tutte le avvertenze di pericolo e le istruzioni operative per ogni esigenza futura.

Tenere questo manuale a portata di mano in modo da poter far riferimento in un secondo momento in caso di dubbi. Assicurarsi di includere questo manuale in caso di vendita, prestito, o in ogni altro caso di trasferimento di proprietà di questo prodotto.

Simboli (Spiegazione dei simboli usati sull'elettrodomestico, ove applicabile)

	Avviso di sicurezza
	Conformità CE
	I rifiuti di prodotti elettrici non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. Si prega di riciclare nelle strutture corrette. Verificare con l'autorità locale o il rivenditore per consigli sul riciclaggio.
	Prodotto di Classe I con messa a terra di protezione.
	Indossare dispositivi di protezione dell'udito
	Tenere le parti del corpo lontane dalle parti mobili.
	Durante il funzionamento impedire che altre persone oppure animali possano trovarsi nella zona operativa.
	Attenzione! Corrente elettrica. Staccare il prodotto dalla sua alimentazione prima di qualsiasi operazione di cura, di pulizia o intervento sul prodotto; o quando non viene utilizzato il prodotto.
	Staccare il prodotto dalla sua alimentazione prima di qualsiasi operazione di cura, di pulizia o intervento sul prodotto; o quando non viene utilizzato il prodotto. Scollegare il cavo elettrico se il cavo o il prodotto si danneggia durante l'uso. Scollegare il prodotto estraendo la spina dalla presa. Non tirare il cavo.

3.1- Avvertenze generali di pericolo

- Comprendere il prodotto. Leggere e seguire le istruzioni in questo manuale.
- Non smontare o modificare il prodotto.
- Non utilizzare questo prodotto se non è completamente assemblato o se alcune parti sembrano mancanti o danneggiate.
- Mantenere una buona pulizia e un'illuminazione sufficiente nell'area di lavoro.
- Tenere lontani bambini e terzi durante il funzionamento del prodotto.
- La pulizia e la manutenzione del prodotto non devono essere eseguite da bambini.
- Utilizzare gli attacchi / accessori specificati dal produttore.
- Eseguire la manutenzione dell'assistenza solo dal personale qualificato.

3.2- Avvertenze per l'uso sicuro dell'elettro utensile

- Quando il prodotto non è in uso o prima di eseguire la pulizia, spegnerlo, scollegarlo dalla fonte di alimentazione.
- Non lasciare mai il prodotto acceso incustodito.
- Non azionare gli utensili elettrici in atmosfere esplosive, come in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili.
- Mantenere le etichette e la targhetta dei dati tecnici per tutta la durata del servizio.
- Non utilizzare l'attrezzo elettrico se l'interruttore non si accende e si spegne. Qualsiasi elettro utensile che non può essere controllato con l'interruttore è pericoloso e deve essere riparato.
- Non utilizzare uno strumento elettrico quando si è stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcol o medicine.
- Non usare mai il cavo per trasportare, tirare o scollegare l'utensile elettrico. Tenere il cavo lontano da calore, olio, bordi taglienti o parti in movimento.
- Conservare l'utensile elettrico fuori dalla portata dei bambini e non consentire a persone che non hanno familiarità con l'utensile elettrico o queste istruzioni di utilizzarlo.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo servizio post vendita o da una persona con qualifica simile al fine di evitare qualsiasi pericolo.

3.3- Avvertenze specifiche per l'utilizzo di questa elettropompa

- Utilizzare dispositivi di protezione individuale. Indossare sempre protezioni per l'udito quando si utilizza lo strumento.
- La pompa non è adatta per erogare acqua potabile o acqua utilizzata in stagni con pesci o altre forme di vita acquatica.
- La pompa è progettata per pompare solo acqua. Non utilizzare la pompa per erogare fluidi infiammabili, tossici, corrosivi o irritanti.
- Non esporre il dispositivo alla pioggia. Non utilizzare il dispositivo in ambienti umidi.
- Prima di mettere in funzione la pompa, un elettricista qualificato deve verificare che siano messe in atto le misure di sicurezza elettrica richieste.
- Prima di mettere in funzione la pompa, verificare che il cavo elettrico e l'interruttore differenziale (sensibilità non superiore a 30 mA) non siano danneggiati.
- Durante l'installazione, mantenere sempre una posizione e un equilibrio adeguati.
- Quando il prodotto viene utilizzato con la prolunga, assicurarsi che la prolunga sia conforme alle classificazioni del prodotto. Se utilizzato all'esterno, utilizzare solo prolunghie destinate all'uso esterno.
- Verificare che la pompa sia in posizione orizzontale e saldamente ancorata con viti di fissaggio a una superficie piana.
- Utilizzare un filtro collegato al tubo di aspirazione (ingresso) per evitare che sassi e altri detriti vengano aspirati, il che potrebbe causare gravi danni alla pompa.
- Non spostare la pompa mentre è in funzione.

- La temperatura del fluido da pompare non deve superare i 35 °C.
- Scollegare dalla rete elettrica prima di eseguire operazioni di pulizia, manutenzione o sostituzione di altri accessori sulla pompa.
- Non lasciare mai che la pompa funzioni a secco.
- Non dirigere mai il flusso di scarico verso persone, animali, cavi elettrici o apparecchiature.
- Non utilizzare gli strumenti in operazioni che vanno oltre lo scopo previsto.

IV. PER INIZIARE

4.1- Apertura della confezione

- Rimuovere il prodotto dalla confezione
- Controllare se il prodotto e gli accessori (se presenti) siano intatti.

4.2- Installazione



AVVERTIMENTO!

Prima di iniziare l'installazione o cambiare gli accessori, spegnerlo e scollegarlo dalla rete elettrica.

Selezione della posizione della pompa

- Per l'installazione all'esterno è necessaria una copertura; deve essere in grado di proteggere la pompa dalla luce solare diretta, dalla pioggia e dal gelo.
- La pompa deve essere installata in un luogo pulito, asciutto e ventilato che offra spazio adeguato per la manutenzione e protezione dal gelo.
- La pompa deve essere imbullonata ad una buona fondazione, preferibilmente in cemento e dotato di adeguato drenaggio.
- Posizionare la pompa il più vicino possibile alla fonte d'acqua riduce l'attrito nel tubo di aspirazione e garantisce la massima capacità.

Tubi di collegamento (non forniti)

- Si consiglia di utilizzare solo tubi nuovi in PVC o PE. Il diametro del tubo deve essere uguale alle aperture di ingresso o uscita della pompa. In alcune circostanze, come il pompaggio a lunga distanza, è possibile utilizzare tubi con diametro maggiore per ridurre al minimo la resistenza al flusso.
- Utilizzare solo nastro sigillante Teflon sui collegamenti con questa pompa. Non utilizzare altri composti sigillanti per filettature.
- Se esiste la possibilità che l'alimentazione idrica possa contenere particelle solide, è necessario installare un filtro di aspirazione adeguato prima della pompa per evitare il blocco della pompa.
- I tratti orizzontali del tubo devono essere gradualmente inclinati verso l'alto dalla sorgente dell'acqua alla pompa per evitare sacche d'aria nella linea. Assicurarsi che la linea di aspirazione non venga posata al di sopra dell'altezza della pompa.
- Le installazioni con un'altezza di aspirazione superiore a 1 m richiedono una valvola di fondo di buona qualità per evitare perdite di adescamento. Assicurarsi che la valvola di fondo sia posizionata almeno 30 cm sotto l'acqua e 30 cm sopra il fondo del pozzo.
- Una valvola di non ritorno di buona qualità deve essere installata nella tubazione di uscita della pompa prima del servizio dell'acqua calda. La mancata installazione di questa valvola di non ritorno può provocare danni alla pompa.
- Se il mezzo pompato è contaminato, è necessario utilizzare un prefiltro per proteggere la pompa dallo sporco.
- **NOTA:** la maggior parte delle autorità idriche hanno norme severe riguardo al collegamento

diretto delle pompe alla rete idrica. Si consiglia di utilizzare un serbatoio isolante tra l'alimentazione di rete e la pompa.

Connessione elettrica

- Assicurarsi che l'alimentazione corrisponda alle specifiche di collegamento del dispositivo (vedere targhetta dati).
- Assicurarsi che il cavo elettrico soddisfi le specifiche di H07RN-F o superiori.
- Verificare che il cavo di alimentazione non sia danneggiato.
- Collegare la spina ad una presa a muro da 10/16A dotata di collegamento a terra.
- Assicurarsi che il collegamento elettrico sia protetto dagli spruzzi d'acqua.
- In caso di funzionamento all'aperto i collegamenti elettrici devono essere a prova di spruzzi d'acqua; non devono giacere in acqua.

4.3- Avvio e arresto

- **NOTA!** Assicurarsi che la pompa sia adescata prima di avviarla. Vedere la sezione 5.2 per i dettagli.
- Tenere premuto il pulsante  per 2 secondi per avviare la pompa. La pressione dell'acqua verrà visualizzata sul pannello di controllo (7).
- Per spegnere la pompa, tenere premuto il pulsante  per 2 secondi, sul pannello di controllo verrà visualizzato "OFF".

V. FUNZIONAMENTO

5.1- Uso destinato

Questo gruppo di pressione è destinato al solo uso domestico, è adatto al sollevamento di acque chiare, comprese acque potabili, piovane o freatiche. La pompa non è destinata all'uso artigianale, commerciale, professionale e/o industriale.

5.2- Utilizzo

Adescamento e funzionamento

- Rimuovere il tappo di adescamento (4) dalla pompa e riempire la pompa con acqua.
- A riempimento avvenuto ripristinare il tappo di adescamento.
- Assicurarsi che la valvola di uscita (se installata) sia aperta.
- Assicurarsi che tutte le valvole nella linea di aspirazione siano aperte.
- L'avvio della pompa e l'adescamento devono essere avviati immediatamente. Lasciare funzionare la pompa per altri 10 secondi per assicurarsi che non si osservino suoni o vibrazioni anomali.

Pannello di controllo (vedi Fig. 2)

Pos.	Descrizione
(a)	Modalità a pressione costante
(b)	Indicatore di funzionamento di pompe multiple
(c)	Display digitale
(d)	pulsante SU
(e)	Indicatore di stato della pompa
(f)	Modalità a frequenza fissa
(g)	Pulsante AVVIO/ARRESTO
(h)	pulsante GIÙ

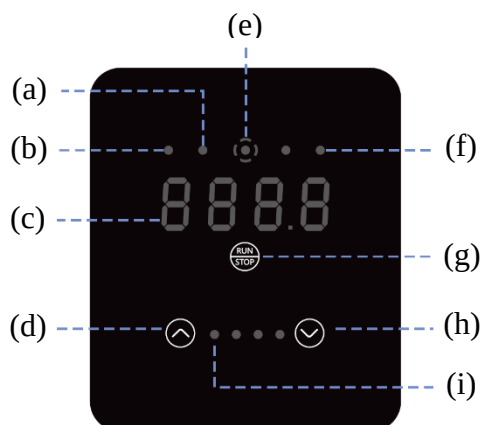


Fig. 2

(i)	Indicatore del flusso d'acqua
-----	-------------------------------

 tenendo premuto per 2 secondi	Avviare o arrestare la pompa
 + 	Visualizza la corrente di funzionamento della pompa (A)
 + 	Visualizza e imposta la frequenza di lavoro della pompa (Hz). Esempio: quando la pompa funziona alla frequenza di 34 Hz verrà visualizzato F34.
 + 	Passa dalla modalità a frequenza fissa alla modalità a pressione costante

Regolazione della pressione dell'acqua

- Assicurarsi che la pompa funzioni in modalità a pressione costante.
- Quando la pressione di lavoro viene visualizzata nel pannello, premere  o  per regolare la pressione e aspettare 5 secondi prima di impostarla.

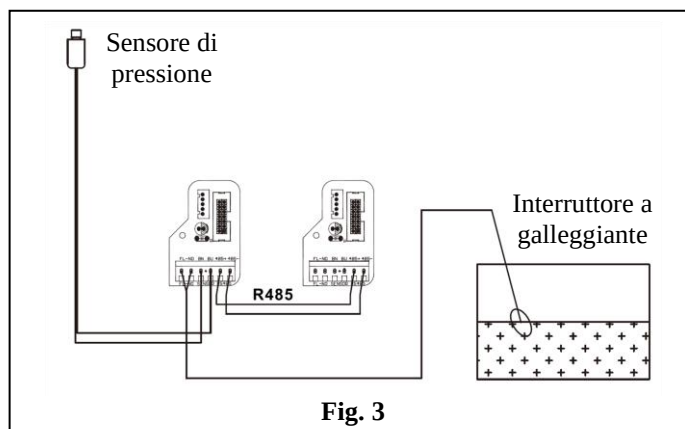
Regolazione della frequenza di lavoro

- Assicurarsi che la pompa stia lavorando ad una frequenza costante
- Quando sul pannello viene visualizzata la pressione di esercizio, premere i pulsanti  o  per regolare la pressione e attendere 5 secondi prima dell'impostazione.

5.3- Funzionamento con pompe multiple

La pompa può funzionare in un gruppo di 4 pompe (al massimo). Solo una delle pompe potrà essere selezionata come “Master”, mentre le restanti pompe verranno impostate come pompe “Slave”.

Il sensore di pressione (non incluso) e l'interruttore a galleggiante (non incluso) devono essere collegati alla pompa Master. Vedere la Fig. 3 per l'illustrazione del cablaggio e del collegamento.



Impostazione delle pompe Master e Slave

- Accendere la pompa.
- Premere il pulsante  per 2 secondi quando viene visualizzata la versione del firmware (come u213).
- Premere i pulsanti  o  per regolare la posizione della pompa:
A0 = Pompa principale
A1, A2 or A3 = Pompe slave
- Attendere 5 secondi prima di impostare la posizione della pompa.
- Ripetere i passaggi precedenti su ciascuna pompa per impostarne la posizione. Assicurarsi che la posizione di ciascuna pompa sia diversa.
- L'indicatore di funzionamento di pompe multiple (b) si accende su ciascuna pompa.

Avviamento e spegnimento del gruppo pompa

- Sulla pompa Master, tenere premuto il pulsante  per 2 secondi, il gruppo pompa si avvierà completamente e sul pannello di controllo (7) verrà visualizzato quanto segue:
Pompa master: valore attuale della pressione dell'acqua
Pompa secondaria 1: “1---”
Pompa secondaria 2: “2---”
Pompa secondaria 3: “3---”
- Per spegnere il gruppo pompe, tenere premuto il pulsante  della pompa Master per 2 secondi.
- La pressione dell'acqua può essere regolata come illustrato in 5.2 per il funzionamento a pompa singola.
- La frequenza di funzionamento e la corrente della pompa possono essere controllate come illustrato in 5.2 per il funzionamento a pompa singola.

VI. PULIZIA E CONSERVAZIONE



AVVERTIMENTO!

Prima di iniziare l'installazione o cambiare gli accessori, spegnerlo e scollegarlo dalla rete elettrica.

Ricordate: Assicurarsi di mantenere il prodotto in buone condizioni di lavoro, effettuare la manutenzione periodica del prodotto dopo ogni uso e prima di riporlo. Ogni mancanza o inadempienza di manutenzione adeguata riduce la vita del prodotto e aumenta il rischio di guasti e incidenti.

6.1 Codice errore

Codice errore	Descrizione	Consiglio
E01	Sovratensione	Controllare la tensione di rete
E02	Basso voltaggio	Controllare la tensione di rete
E03	Guasto del sensore	Controllare il sensore
E04	Perdita del tubo	Verificare la presenza di perdite nei tubi dell'acqua
E05	Errore di comunicazione interna della pompa	Contattare il rivenditore dell'assistenza
E06	Protezione da sovracorrente del modulo motore	Contattare il rivenditore dell'assistenza
E07	Protezione da sovracorrente	Verificare la presenza di ostruzioni nei tubi
E08	Protezione dal surriscaldamento	Controllare e migliorare le condizioni di ventilazione della pompa
E09	Pressione dell'acqua in ingresso troppo bassa o fornitura d'acqua insufficiente	Controllare l'alimentazione idrica o l'ostruzione nell'ingresso dell'acqua
E10	Livello dell'acqua nel serbatoio di stoccaggio troppo basso	Controllare il livello dell'acqua nel serbatoio di stoccaggio
E11	Perdita di fase del motore	Contattare il rivenditore dell'assistenza

6.2- Pulizia

- Pulire l'esterno della pompa con un panno asciutto e pulito. Non utilizzare acqua o detersivo per la pulizia.
- Prima di lunghi periodi di inattività o inverno, la pompa deve essere sciacquata internamente con acqua, svuotata completamente e conservata in un ambiente asciutto.
- Tenere sempre puliti i fori di ventilazione.

6.3- Conservazione

- Pulire il prodotto prima di riporlo.
- Conservare il prodotto, il manuale di istruzioni e gli accessori (se presenti) nella confezione originale.
- Conservare il prodotto in un ambiente pulito, dove non si geli o non sia troppo caldo (superare i 50 ° C).
- Tenere lontano dalla portata dei bambini (ad es. Bloccarlo).

6.4- Smaltimento

- Non gettare insieme ai rifiuti domestici. Non gettare nell'ambiente.
- Smaltire il prodotto in un centro di raccolta per rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche o in un centro di raccolta rifiuti; o chiedere consiglio al tuo comune locale.
- Procedere allo smaltimento dell'utensile, degli accessori e dell'imballaggio secondo le normative locali in materia di protezione dell'ambiente.

Le nostre condizioni di garanzia sono disponibili dal nostro STAV [] e sul nostro sito web.*

Per qualsiasi richiesta di riparazione in garanzia, contattare il rivenditore o contattare il nostro STAV [] che vi dirà come procedere.*

Per qualsiasi richiesta di parti e / o accessori, è possibile chiedere al nostro STAV [] la vista esplosa del prodotto indicando il nostro riferimento e il numero di serie o il numero di lotto sulla targhetta.*

[*] STAV = Servizio Tecnico e Assistenza Post-Vendita

Contatto STAV : Ribimex, 56 Route de Paris, F-77340 Pontault-Combault.

Tel : 08 92 35 05 77 (0,34€/min ; solo in Francia) ; email : sav@ribimex.fr

Internet : www.ribimex.com

FIGURE / FIGURE / FIGURE 1

Photos et illustrations non contractuelles. Non-contractual photos and illustrations. Foto e illustrazioni senza valore contrattuale.



Pos.	FR	EN	IT
1	Réservoir sous pression 2L	Pressure tank 2L	Serbatoio a pressione 2L
2	Capteur de pression	Pressure sensor	Sensore di pressione
3	Sortie de refoulement	Delivery outlet	Bocca di uscita
4	Bouchon d'amorçage	Priming plug	Tappo di adescamento
5	Entrée d'aspiration	Suction inlet	Ingresso di aspirazione
6	Manomètre	Pressure gauge	Manometro
7	Panneau de contrôle	Control panel	Pannello di controllo
8	Câble d'alimentation	Power cable	Cavo di alimentazione
9	Moteur	Motor	Motore

TABLEAU / TABLE / TABELLA 1 - Caractéristiques / Characteristics / Caratteristiche

FR	EN	IT	
Référence	Reference	Articolo	PRMCA4AUTOV
Modèle, Type	Model	Modello	516241 / MHS120 4MF
Alimentation	Input power	Tensione	220 – 240V ~ 50Hz
Puissance nominale	Rated power	Potenza nominale	1300 W
Classe de protection	Protection class	Classe di protezione	IPX5
Hauteur de refoulement max	Max head	Testa massima	Hmax = 48 m
Débit maxi	Max flowrate	Portata massima	Qmax = 7200 L/h
Capacité du réservoir sous pression	Pressure tank size	Capacità del serbatoio a pressione	2 L
Température maximale du liquide	Max liquid temperature	Temperatura massima del liquido	35 °C
Poids net (env.)	Net weight (ca.)	Peso (ca.)	17 kg

Déclaration UE de Conformité

EU declaration of conformity

1. Désignation du produit (Product designation)

Nom commercial

(Commercial name of the product)

Modèle d'appareil/produit (numéro de produit, de type)

Equipment model / Product model (Product, type number)

Marque commerciale

(Commercial brand name)

Pompe à régulation de pression

(Single pump booster set)

PRMCA4AUTOV / 516241

(mod. MHS120 4MF)



2. Nom et adresse du fabricant et/ou de son mandataire et/ou du responsable de la mise sur le marché :

Name and address of the manufacturer and/or his authorized representative and/or the person responsible for placing the product on the market:

RIBIMEX S.A. ;

56 Route de Paris, RN4 ;

77340 Pontault-Combault ;

France

3. La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant et/ou de son mandataire et/ou du responsable de la mise sur le marché :

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer and/or his authorized representative and/or the person responsible for placing the product on the market.

4. Objet de la déclaration (identification de l'appareil permettant sa traçabilité) :

Object of the declaration (identification of electrical equipment allowing traceability)

Numéro de lot ou de série :

(Batch or serial number)

Pompe à régulation de pression (Single pump booster set)

Ryymnnnnn

5. L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable :

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:

2014/30/UE (CEM) 2014/30/EU (EMC)

2006/42/CE (Machine) 2006/42/EC (MD)

2015/863/UE (RoHS) 2015/863/EU (RoHS)

6. Références des normes harmonisées pertinentes appliquées, y compris la date de celles-ci, ou des autres spécifications techniques, y compris la date de celles-ci, par rapport auxquelles la conformité est déclarée :

References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:

EN55014-1:2017+A11:2020; EN55014-2:2015;
EN IEC61000-3-2:2019; EN61000-3-3:2013+A1:2019

EN60335-1:2012+A11+A13+A1+A14+A2+A15;
EN IEC60335-2-41:2021+A11; EN62233:2008; EN ISO12100:2010

EN62321-1:2013; EN62321-2:2014; EN62321-3-1:2014;
EN62321-4:2014+A1:2017; EN62321-5:2014; EN62321-6:2015;
EN62321-7-1:2015; EN62321-7-2:2017; EN62321-8:2017

7. Informations complémentaires :

Additional information:

Signé par M. Pascal RIBOLLA, au nom de la société Ribimex S.A., autorisé à constituer le dossier technique.

Signed by M. Pascal RIBOLLA, on behalf of Ribimex S.A., authorised to compile the technical documentation

Date et lieu d'émission

Date and place of issue

04 / 01 / 2024, Pontault-Combault

Nom, fonction ; signature

Name, function ; signature

M. Pascal RIBOLLA,
PRÉSIDENT, President

Dichiarazione UE di conformità

EU declaration of conformity

1. Descrizione del prodotto (Product designation)

Nome commerciale del prodotto

(Commercial name of the product)

Modello di prodotto/prodotto (numero di prodotto, tipo)

Equipment model / Product model (Product, type number)

Segno commerciale

(Commercial brand name)

Pompa di regolazione della pressione

(Single pump booster set)

PRMCA4AUTOV / 516241

(mod. MHS120 4MF)



2. Nome e indirizzo del fabbricante e/o del suo rappresentante autorizzato e/o il responsabile dell'immissione sul mercato:

Name and address of the manufacturer and/or his authorized representative and/or the person responsible for placing the product on the market:

RIBIMEX Italia s.r.l.;

Via Igna 18;

36010 Carrè (Vi) ;

Italia

3. La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto la responsabilità esclusiva del fabbricante e/o del suo rappresentante autorizzato e/o il responsabile dell'immissione sul mercato.

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer and/or his authorized representative and/or the person responsible for placing the product on the market.

4. Oggetto della dichiarazione (identificazione di prodotto che ne consenta la rintracciabilità) (Object of the declaration (identification of equipment allowing traceability))	Numero lotto o serie: (Batch or serial number)
Pompa di regolazione della pressione (Single pump booster set)	Ryymmnnnn

5. L'oggetto della dichiarazione di cui sopra è conforme alla pertinente normativa di armonizzazione dell'Unione: (The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation):	6. Riferimento alle pertinenti norme armonizzate utilizzate, compresa la data delle norme, o riferimenti alle altre specifiche tecniche in relazione alle quali è dichiarata la conformità, compresa la data delle specifiche: (References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared):
2014/30/UE (CEM) 2014/30/EU (EMC)	EN55014-1:2017+A11:2020; EN55014-2:2015; EN IEC61000-3-2:2019; EN61000-3-3:2013+A1:2019
2006/42/CE (Macchine) 2006/42/EC (MD)	EN60335-1:2012+A11+A13+A1+A14+A2+A15; EN IEC60335-2-41:2021+A11; EN62233:2008; EN ISO12100:2010
2015/863/UE (RoHS) 2015/863/EU (RoHS)	EN62321-1:2013; EN62321-2:2014; EN62321-3-1:2014; EN62321-4:2014+A1:2017; EN62321-5:2014; EN62321-6:2015; EN62321-7-1:2015; EN62321-7-2:2017; EN62321-8:2017

7. Informazioni supplementari:

Additional information:

Firmato da M. Alessandro Guzzonato, per conto di Ribimex Italia srl, autorizzato a costituire la documentazione

tecnica. Signed by M. Alessandro Guzzonato, on behalf of Ribimex Italia s.r.l., authorised to compile the technical documentation.

Data e luogo del rilascio (Date and place of issue)	04 / 01 / 2024, Carrè	
Nome, funzione ; firma (Name, function ; signature)	M. Alessandro Guzzonato, PRESIDENTE, Director	